

Tridentine Community News

January 20, 2008

A Comparison of the Texts of the Ordinary and Extraordinary Forms of Mass – Part 2

We continue our comparison of the Tridentine and Novus Ordo Mass texts. Not all options in either missal are presented; rather, we present Mass as typically experienced in both forms. Keep this series together to see a complete comparison of both forms of Holy Mass.

Extraordinary Form/Tridentine Mass

ACT OF CONFESSION

[Bowing down low, the priest says:]

P: I confess to almighty God, to blessed Mary ever virgin, to blessed Michael the archangel, to blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and Paul, to all the saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word and deed: (The priest strikes his breast three times saying:) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech the blessed Mary ever virgin, blessed Michael the archangel, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, all the saints, and you, brethren, to pray to the Lord our God for me.

R: May almighty God have mercy on thee and, having forgiven thee thy sins, bring thee to life everlasting.

P: Amen.

[The server now says:]

R: I confess to almighty God, to blessed Mary ever virgin, to blessed Michael the archangel, to blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and Paul, to all the saints, and to thee, Father, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: (The acolyte strikes his breast three times saying:) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech the blessed Mary ever virgin, blessed Michael the archangel, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, all the saints, and thee, Father, to pray to the Lord our God for me.

P: May almighty God have mercy on you and, having forgiven you your sins, bring you to life everlasting.

R: Amen.

[The priest signs himself, saying:]

P: May the almighty and merciful Lord grant us pardon, (+) absolution, and remission of our sins.

R: Amen.

[Again bowing slightly, the priest goes on:]

P: Thou wilt turn again, O God, and quicken us.

R: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

R: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

R: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

R: And with thy Spirit.

P: Let us pray.

Ordinary Form/Novus Ordo Mass

ACT OF CONFESSION

[Option 2 and Option 3 are available, Option 1 proceeds thus:]

P: My brothers and sisters (or similar wording), to prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries, let us call to mind our sins.

[After a brief silence, the priest and people together recite:]

A: I confess to almighty God, and to you, my brothers and sisters, that I have sinned through my own fault (all strike their breast) in my thoughts and in my words, in what I have done, and in what I have failed to do; and I ask blessed Mary, ever virgin, all the angels and saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

P: May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

R: Amen.